ASTM

Bumbo® booster seat™

IMPORTANT: KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

Instructions concerning the correct and safe assembly and use of the product

Please read and follow the warnings and instructions carefully before using this product. Keep these instructions for future reference.

Bumbo International
212 Hardie Muller Street, Rosslyn
PO Box 3081, Rosslyn 0200
Gauteng, South Africa
Email: info@bumbo.com
Tel: +27 (0)12 564 8900
www.bumbo.com

English

IMPORTANT! KEEP FOR FUTURE REFERENCE

PLEASE READ AND FOLLOW THE WARNINGS AND INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THIS PRODUCT.

⚠ WARNING

Children have suffered **head injuries**, including skull fractures, **after falling** with or from booster seats.
- Use this product only for children capable of sitting upright unassisted.
- Check that booster seat is **securely attached** to adult chair before each use.
- **Always use restraints** until child is able to get in and out of booster seat without help. Adjust to **fit snugly**.
- **Never** allow child to **push away from table**.
- **Never lift** and **carry** child in booster seat.
- **Stay near** and **watch** your child during use.
- **Prevent serious injury or death. Do not use in motor vehicles.**

Cleaning: Do not immerse in water. Clean with a damp cloth and mild detergent.

Danish

VIGTIGT! BEHOLD DISSE INSTRUKTIONER TIL FREMTIDIG REFERENCE.

LÆS OG FØLG ADVARSLERNE OG INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT, INDEN DU BRUGER DETTE PRODUKT.

⚠ ADVARSEL

Børn har lidt **skader i hovedet**, herunder kraniefrakturer, **efter at være faldet** med eller fra selepuder.
- Brug kun dette produkt til børn, der kan sidde oprejst uden hjælp.
- Sørg for, at selepuden er **forsvarligt fastgjort** på voksenstolen forud for hver brug.
- **Brug altid selerne** indtil barnet selv kan komme op på og ned fra selepuden uden hjælp. Stram dem så de **passer godt**.
- Lad **aldrig** barnet **skubbe sig væk fra bordet**.
- Barnet må **aldrig løftes** eller **bæres** mens det sidder på selepuden.
- **Bliv hos** barnet, og **hold øje** med det, når du bruger selepuden.
- **Forebyg alvorlige kvæstelser og dødsfald. Må ikke bruges i motorkøretøjer.**

Rengøring: Må ikke sænkes i vand. Rengøres med en fugtig klud og et mildt opvaskemiddel.

Spanish

IMPORTANTE. CONSERVAR ESTAS INSTRUCCIONES PARA FUTURAS CONSULTAS.

LEER Y SEGUIR LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO.

⚠ ADVERTENCIA

Hay niños que han sufrido **lesiones en la cabeza**, incluidas fracturas de cráneo, **tras caerse** con o desde asientos de elevación.
- Use este producto sólo para niños capaces de sentarse erguidos sin ayuda.
- Compruebe que el asiento de elevación esté **acoplado de forma segura** a una silla para adultos antes de utilizarlo.
- **Utilice siempre las sujeciones** hasta que el niño pueda entrar y salir del asiento de elevación sin ayuda. Ajústelas hasta lograr **un encaje perfecto**.
- **Nunca** permita que el niño **se empuje para separarse de la mesa**.
- **Nunca levante** ni **lleve** al niño en el asiento de elevación.
- **Vigile** al niño y **no lo deje solo** mientras lo utiliza.
- **Evite riesgos de lesiones graves o muerte. No debe utilizarse en vehículos de motor.**

Limpieza: No sumergir en agua. Limpiar con un paño humedecido y un detergente suave.

Finnish

TÄRKEÄÄ! SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

LUE SEURAAVAT VAROITUKSET JA OHJEET HUOLELLISESTI ENNEN TÄMÄN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ, JA NOUDATA NIITÄ KÄYTÖN AIKANA.

⚠ VAROITUS

Lapset ovat saaneet **päävammoja**, mm. kallonmurtumia, **kaaduttuaan** tuki-istuimessa istuessaan tai **pudottuaan** tuki-istuimesta.
- Käytä tätä tuotetta vain lapsille, jotka voivat istua pystyssä ilman avusta.
- Tarkista, että tuki-istuin on **kiinnitetty huolellisesti** tuoliin ennen käyttöä.
- **Kiinnitä lapsi aina turvavyöllä** tuki-istuimeen, kunnes lapsi kykenee nousemaan istuimeen ja poistumaan siitä ilman apua. Säädä turvavyö **napakaksi**.
- **Älä koskaan** anna lapsen **työntää itseään pöytää vasten**.
- **Älä koskaan nosta** ja **kanna** lasta istuimessa.
- **Pysy lapsesi luona** ja **pidä häntä silmällä** käytön ajan.
- **Vältä vakava vamma tai kuolema. Älä käytä istuinta moottoriajoneuvoissa.**

Puhdistaminen: Älä upota veteen. Puhdista kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

Italiano

IMPORTANTE! CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI PER CONSULTAZIONE FUTURA.

LEGGERE ATTENTAMENTE E ATTENERSI ALLE AVVERTENZE E ALLE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL PRODOTTO.

⚠ AVVERTENZE

Alcuni bambini hanno riportato **lesioni alla testa**, tra cui anche fratture al cranio, **dopo esser caduti** con o dal seggiolino alzasedia.
- Utilizzare questo prodotto solo per bambini in grado di stare seduti in posizione eretta senza assistenza.
- Verificare che il seggiolino alzasedia sia **saldamente montato** alla sedia per adulti prima dell'uso.
- **Utilizzare sempre** i cinturini di sicurezza se il bambino è in grado di salire e scendere da solo dal seggiolino alzasedia. Regolarli affinché il bambino sia **comodo e al sicuro**.
- **Non** permettere mai che il bambino **si spinga lontano dal tavolo**.
- **Non sollevare** mai **né trasportare** il bambino mentre è sul seggiolino alzasedia.
- **Stare accanto** al bambino e **sorvegliarlo** durante l'uso.
- **Evitare lesioni gravi o mortali. Non utilizzare su veicoli a motore.**

Pulizia: Non immergere in acqua. Pulire con un panno umido e un detergente delicato.

Français

IMPORTANT ! CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

VEUILLEZ LIRE ET SUIVRE ATTENTIVEMENT LES AVERTISSEMENTS ET INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

⚠ AVERTISSEMENT

Des enfants ont subi des **blessures à la tête**, y compris des fractures du crâne, **après être tombés** de rehausseurs fixés sur une chaise, ou avec des rehausseurs fixés sur une chaise.
- N'utilisez ce produit que pour les enfants capables de se tenir debout sans aide.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le rehausseur est **correctement fixé** à la chaise pour adulte.
- **Utilisez toujours les attaches**, jusqu'à ce que l'enfant soit capable de s'installer et de sortir du rehausseur tout seul. **Ajustez bien** l'attache.
- Ne laissez **jamais** l'enfant **pousser contre la table**.
- **Ne soulevez** ni **portez jamais** l'enfant en le laissant dans le rehausseur.
- Lors de l'utilisation du rehausseur, **restez à côté** de votre enfant et **surveillez-le**.
- **Risques de blessures graves voire mortelles. Ne l'utilisez pas dans un véhicule à moteur.**

Nettoyage : Ne pas immerger dans l'eau. Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide et d'un nettoyant doux.

Deutsch

WICHTIG! BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN ZUR KÜNFTIGEN BEZUGNAHME SORGFÄLTIG AUF.

BITTE LESEN UND BEFOLGEN SIE DIESE WARNUNGEN UND ANWEISUNGEN VOR GEBRAUCH DES PRODUKTS.

⚠ VORSICHT

Nach dem **Umfallen mit oder dem Fallen von** Stuhlerweiterungen haben Kinder **Kopfverletzungen**, darunter auch Schädelbrüche, erlitten.
- Verwenden Sie dieses Produkt nur für Kinder, die in der Lage sind, ohne Hilfe aufrecht zu sitzen.
- Stellen Sie vor jeder Benutzung sicher, dass die Stuhlerweiterung **sicher am Erwachsenenstuhl befestigt ist**.
- **Benutzen Sie stets das Rückhaltesystem**, bis das Kind die Stuhlerweiterung selbstständig besteigen und verlassen kann. Stellen Sie einen **festen Sitz** ein.
- Das Kind darf sich **niemals vom Tisch abstoßen**.
- Das Kind **niemals** samt Stuhlerweiterung **tragen oder heben**.
- Bleiben Sie während der Benutzung **in der Nähe** und **achten** Sie auf Ihr Kind.
- **Verhindern Sie schwere Verletzungen und Todesfälle. Nicht zur Benutzung in motorisierten Fahrzeugen.**

Reinigung: Nicht in Wasser tränken. Mit einem feuchten Tuch und milden Reinigungsmittel säubern.

Greek

ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΣΗΜΕΙΩΣΗ! ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΚΑΙ ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Παιδιά έχουν υποστεί **τραύματα κεφαλής**, καθώς και κατάγματα κρανίου, **μετά από πτώση** με ή από κάθισμα υποστήριξης.
- Χρησιμοποιήστε αυτό το προϊόν μόνο για παιδιά που μπορούν να κάθονται όρθια χωρίς βοήθεια.
- Βεβαιωθείτε ότι το κάθισμα υποστήριξης είναι **σταθερά τοποθετημένο** στην καρέκλα ενηλίκων πριν από κάθε χρήση.
- **Να χρησιμοποιείτε πάντα το σύστημα συγκράτησης**, μέχρι να μπορεί το παιδί να καθίσει και να σηκωθεί από το κάθισμα υποστήριξης χωρίς βοήθεια. Ρυθμίστε το ανάλογα, ώστε να έχει **σφιχτή εφαρμογή**.
- Μην επιτρέπετε **ποτέ** στο παιδί να **σπρώχνει με τα πόδια του το κάθισμα μακριά από το τραπέζι**.
- **Μην σηκώνετε** ή **μεταφέρετε** το παιδί με το κάθισμα υποστήριξης.
- **Μείνετε κοντά** στο παιδί και **παρακολουθήστε** το κατά τη χρήση του καθίσματος.
- **Για να αποτρέψετε το ενδεχόμενο σοβαρού ή θανατηφόρου τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε το κάθισμα σε μηχανοκίνητα οχήματα.**

Καθαρισμός: Μην εμβυθίζετε σε νερό. Καθαρίστε με υγρό πανί και ήπιο καθαριστικό.

Russian

ВАЖНО! СОХРАНИТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ДЛЯ ОБРАЩЕНИЯ В БУДУЩЕМ.

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И ИНСТРУКЦИИ.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ребенок может получить **травму головы**, в том числе перелом костей черепа, **в случае падения** со стула-подставки или вместе с ним.
- Используйте этот продукт только для детей, способных сидеть в вертикальном положении без посторонней помощи.
- Перед каждым использованием проверяйте **надежность крепления** стула-подставки на стуле.
- **Всегда используйте ограничительное устройство**, пока ребенок самостоятельно не сможет садиться на стул-подставку или вставать с него. Отрегулируйте его так, чтобы ребенку **было удобно**.
- **Никогда** не позволяйте ребенку **отталкиваться от стола**.
- **Никогда не поднимайте** и **не носите** ребенка вместе со стулом-подставкой.
- Во время использования стула-подставки **оставайтесь** с ребенком и **присматривайте** за ним.
- **Не допускайте ситуаций, которые могут привести к тяжелой травме или смерти. Не используйте в транспортных средствах.**

Чистка: Не опускайте изделие полностью в воду. Используйте для очистки влажную тряпку и мягкое моющее средство.

Português

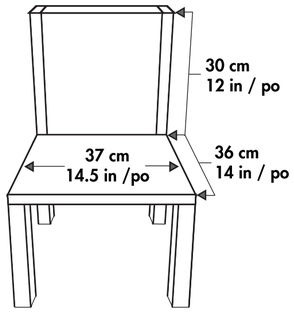
IMPORTANTE! GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA REFERÊNCIA FUTURA.

LEIA E SIGA OS AVISOS E AS INSTRUÇÕES CUIDADOSAMENTE ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO.

⚠ AVISO

Algumas crianças sofreram **lesões na cabeça**, incluindo fraturas cranianas, **após cairem** de ou com assentos elevatórios.
- Use este produto somente para crianças capazes de se sentarem em pé, sem assistência.
- Verifique se o assento elevatório está **fixo de forma segura** à cadeira de adulto antes de cada utilização.
- **Utilize sempre sistemas de retenção** até a criança conseguir sentar-se e sair do assento elevatório sem ajuda. Ajuste para ficar **bem encaixado**.
- **Nunca** permita que uma criança **empurre uma mesa, afastando-a**.
- **Nunca levante** e **transporte** uma criança no assento elevatório.
- **Não se afaste** e **vigie** a sua criança durante a utilização.
- **Evite lesões graves ou morte. Não utilize em veículos a motor.**

Limpeza: Não mergulhar em água. Limpar com um pano húmido e detergente suave.



The diagram above indicates the **MINIMUM** dimensions of an adult chair that the Booster Seat should be used on.

يشير الرسم الوارد أعلاه إلى الحد الأدنى من الأبعاد لكرسي الأشخاص البالغين الذي يجب استخدام مقعد التقوية عليه.

Det ovenstående diagram angiver de **MINDSTE** mål for en voksenstol, som selepuden bør bruges på.

Die Abbildung oben stellt die **MINDEST**-Stuhlsitzfläche dar, auf der der Kindersitz befestigt werden soll.

Στο παραπάνω διάγραμμα εμφανίζονται οι **ΕΛΑΧΙΣΤΕΣ** διαστάσεις καρέκλας ενηλίκων όπου μπορεί να χρησιμοποιηθεί το κάθισμα υποστήριξης.

En el diagrama anterior se indican las dimensiones **MÍNIMAS** que debe tener la silla para adultos para poder acoplar el asiento elevador.

Yllä olevassa kuvassa on ilmoitettu sellaisen tuolin **VÄHIMMÄISMITAT**, joihin tuki-istuimen voi asentaa.

Le schéma ci-dessus indique les dimensions **MINIMUM** d'une chaise pour adulte sur laquelle le rehausseur peut être utilisé.

Nel diagramma mostrato sopra sono indicate le dimensioni **MINIME** di una sedia per adulti su cui dovrebbe essere utilizzato il seggiolino alzasedia.

위 그림을 보시면 부스터 시트를 사용 가능한 성인용 의자의 최소 규격이 표시되어 있습니다.

Het bovenstaande schema geeft de **MINIMALE** afmetingen van een stoel voor volwassenen aan waarop de stoelverhoger moet worden gebruikt.

Diagrammet ovenfor indikerer den **MINSTE** størrelsen på stol for voksne som beltestolen kan brukes på.

O diagrama acima indica as dimensões **MÍNIMAS** de uma cadeira para adultos onde deve ser utilizado o assento elevatório.

На схеме выше указаны **МИНИМАЛЬНЫЕ** размеры стула, на который можно установить стул-подставку.

Diagrammet ovan visar **MINSTA** dimensioner för en vanlig stol som barnstolen bör användas på.

Aşağıdaki çizim, bebek ek koltuğunun kullanılabileceği yetişkin sandalyesinin **MİNİMUM** boyutlarını göstermektedir.

上图说明了可使用增高座椅的成人座椅最小尺寸。

上圖所示為可使用墊高椅的成人座椅的最小尺寸。

Arabic

مهم! الرجاء الاحتفاظ بهذه التعليمات للرجوع إليها مستقبلاً.

الرجاء قراءة التحذيرات والتعليمات واتباعها بعناية قبل استخدام المنتج.

⚠ تحذير

لقد تعرض أطفال **لإصابات رأس** تضمنت كسورًا بالجمجمة **بعد السقوط** مع مقاعد الدعم أو منها.
- استخدم هذا المنتج فقط للأطفال القادرين على الجلوس بشكل مستقيم دون مساعدة.
- تحقق من أن مقعد الدعم **مُوَّصل على نحو محكم** بكرسي البالغين قبل كل استخدام.
- **احرص دائمًا على استخدام أنظمة الاحتجاز** حتى يستطيع الطفل الدخول إلى مقعد الدعم والخروج منه دون مساعدة. واضبط لتحقق **الإحكام المريح**.
- **لا تسمح مطلقًا** للطفل **بأن يدفع نفسه بعيدًا عن الطاولة**.
- **لا ترفع مطلقًا** الطفل **وتحمله** وهو في مقعد الدعم.
- **ابق على مقربة** من طفلك **وراقبه** أثناء الاستخدام.
- **تجنب مخاطر الإصابات الخطيرة أو الوفاة. تجنب الاستخدام في المركبات.**

إرشادات التنظيف: لا يجب الغمر في المياه. يتم التنظيف باستخدام قطعة قماش رطبة ومنظف لطيف.

Korean

중요사항! 이 설명서를 나중에 참조할 수 있도록 보관하십시오.

제품을 사용하시기 전에 경고와 지시사항을 잘 읽고 따라 주십시오.

⚠ 경고

아이가 부스터 시트와 함께 또는 시트로부터 **떨어져** 두개골 골절 등 **머리에 부상**을 입는 경우가 있습니다.
- 본 제품은 똑바로 앉을 수없는 어린이에게만 사용하십시오.
- 사용 전 부스터 시트가 성인용 의자에 **안전하게 부착되어 있는지** 확인하십시오.
- 아이가 스스로 부스터 시트에 앉고 내려올 수 있을 때까지 **항상 안전장치를 사용**하십시오. **편안하게 잘 맞도록** 조정해 주십시오.
- **절대** 아이가 **테이블을 밀어내지 않도록** 하십시오.
- **절대** 아이가 시트에 앉아 있는 상태에서 **들어 올리거나 운반하지 마십시오.**
- 시트 사용 중에는 아이의 **곁에서** 아이를 **지켜봅니다.**
- **심각한 부상이나 사망이 발생하지 않도록 주의하십시오. 자동차 안에서 사용하지 마십시오.**

세척: 물에 담그지 마십시오. 젖은 천과 중성 세제로 세척해 주십시오.

Polish

WAŻNE! NALEŻY ZACHOWAĆ TE INSTRUKCJE DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI.

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA PRODUKTU NALEŻY UWAŻNIE ZAPOZNAĆ SIĘ Z OSTRZEŻENIAMI I INSTRUKCJAMI.

⚠ ПРОЕIДОПОIНЗН

Dzieci doznawały **obrażeń głowy**, w tym pęknięć czaszki, **po wypadnięciu z fotelika lub przewróceniu się z fotelikiem**.
- Tego produktu należy używać tylko w przypadku dzieci, które potrafią samodzielnie siedzieć w pozycji pionowej.
- Sprawdzaj przed każdym użyciem, czy fotelik jest **bezpiecznie zamontowany** na krześle dla dorosłych.
- **Zawsze używaj pasków zabezpieczających**, dopóki dziecko nie będzie w stanie usiąść w foteliku i wyjść z niego bez pomocy. Wyreguluj paski tak, aby **mocno trzymały**.
- **Nigdy** nie pozwalaj dziecku **odpychać się od stołu**.
- **Nigdy nie podnoś** ani **nie przenoś** dziecka w foteliku.
- **Nie zostawiaj dziecka samego** i **obserwuj je** podczas korzystania z fotelika.
- **Zapobiegaj poważnym obrażeniom ciała lub śmierci. Nie używaj w pojazdach silnikowych.**

Mycia: nie zanurzać w wodzie. Myć wilgotną szmatką i łagodnym detergentem.

Norwegian

VIKTIG! OPPBEVAR BRUKSANVISNINGEN FOR SENERE BRUK.

VENNLIGST LES OG FØLG ADVARSLENE OG INSTRUKSJONENE NØYE FØR DU BRUKER DETTE PRODUKTET.

⚠ ADVARSEL

Barn har lidd **hodeskader**, inkludert brudd på skallen, **etter fall** med eller fra støtte-seter.
- Bruk dette produktet bare for barn som kan sitte stående uten hjelp.
- Sjekk at støtte-setet er **sikkert festet** til voksen-stolen før hver bruk.
- **Bruk alltid fastspenning** til barnet er i stand til å komme inn og ut av støtte-stolen uten hjelp. Juster slik at den **passer godt**.
- La **aldri** barnet **skyve vekk fra bordet**.
- **Løft** eller **bær aldri** barnet i støtte-stolen.
- **Hold deg i nærheten** og **pass på** barnet under bruk.
- **Unngå alvorlig personskade og død. Må ikke brukes i motorkjøretøy.**

Rengjøring: Må ikke senkes ned i vann. Rengjør med en fuktig klut og mildt vaskemiddel.

Nederlands

BELANGRIJK! BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR LATERE RAADPLEGING.

LEES DE WAARSCHUWINGEN EN INSTRUCTIES ZORGVULDIG ALVORENS HET PRODUCT TE GEBRUIKEN EN VOLG DEZE OP.

⚠ WAARSCHUWING

Kinderen hebben **hoofdletsel** opgelopen, waaronder schedelfracturen, **na een val** met of uit een stoelverhoger.
- Gebruik dit product alleen voor kinderen die zonder hulp rechtop kunnen zitten.
- Controleer vóór elk gebruik of de stoelverhoger **stevig is bevestigd** aan de stoel voor volwassenen.
- **Maak altijd gebruik van het veiligheidssysteem** totdat het kind zonder hulp uit de stoelverhoger kan. Stel de veiligheidsgordel af zodat deze **goed past**.
- Laat het kind zich **nooit van de tafel wegduwen**.
- **Til en draag** het kind **nooit** in de stoelverhoger.
- **Blijf bij uw kind in de buurt** en **houd uw kind in de gaten** tijdens gebruik.
- **Voorkom ernstig of dodelijk letsel. Niet gebruiken in motorvoertuigen.**

Reiniging: Niet onderdompelen in water. Reinigen met een vochtige doek en een zacht reinigingsmiddel.

Swedish

VIKTIGT! SPARA DESSA INSTRUKTION, DU KAN BEHÖVA DEN SENARE.

LÄS OCH FÖLJ VARNINGARNA OCH INSTRUKTIONERNA NOGGRANT FÖRE ANVÄNDNING AV PRODUKTEN.

⚠ VARNING

Barn har fått **huvudskador**, inklusive skallfrakturer, **efter att ha ramlat** med eller från sittstolar.
- Använd den här produkten endast för barn som kan stå upprätt utan hjälp.
- Kontrollera att barnstolen är **säkert fastsatt** på vuxenstolen innan varje användning.
- **Använd alltid fasthållningsanordning** tills barnet kan komma i och ur stolen utan hjälp. Justera så **den sitter tättslutande**.
- Låt **aldrig** barnet **knuffa sig bort från bordet**.
- **Lyft** eller **bär aldrig** barnet i barnstolen.
- **Var nära** och **håll uppsikt** över ditt barn under användning.
- **Förhindra allvarliga skador eller dödsfall. Använd inte i motorfordon.**

Rengöring: Sänk inte ner i vatten. Rengör med en fuktig trasa och milt tvättmedel.

Türkçe

ÖNEMLİ! BU TALİMATLARI GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN.

LÜTFEN BU ÜRÜNÜ KULLANMADAN ÖNCE UYARILARI VE TALİMATLARI DİKKATLE OKUYUN VE TAKİP EDİN.

⚠ UYARI

Destekler koltuklarından veya destek koltuklarıyla birlikte **düşen** çocuklarda kafatası kırıkları dahil **baş yaralanmaları** görülmüştür.
- Bu ürünü sadece desteksiz dik oturabilen çocuklar için kullanın.
- Her kullanımdan önce destek koltuğunun yetişkin sandalyesine **sıkıca bağlandığından** emin olun.
- Çocuk destek koltuğuna yardımsız oturup kalkar hale gelene kadar her zaman **sabitleme sistemini kullanın**. **Güvenle oturacak** şekilde ayarlayın.
- **Asla** çocuğun **masadan destek alarak kendini itmesine** izin vermeyin.
- **Asla** çocuğu destek koltuğunda **kaldırıp taşımayın**.
- Kullanım sırasında çocuğunuzun **yanında kalın** ve **gözleyin**.
- **Ciddi yaralanmaları veya ölümü önleyin. Motorlu araçlarda kullanmayın.**

Temizlik: Suya batırmayın. Nemli bir bez ve yumuşak bir deterjan ile temizleyin.

Traditional Chinese

重要說明！請保留本說明供日後參考。

在使用本產品前，請仔細閱讀和遵循以下警告和說明。

⚠ 警告：

孩子若意外從墊高椅上摔落，可能遭受頭部損傷，包括顱骨骨折。
- 僅將本產品用於能夠獨立站立的兒童。
- 每次使用前，檢查墊高椅是否牢固安裝到成人座椅上。
- 在孩子能夠自行進出墊高椅前，務必使用安全帶。調整安全帶，確保舒適地貼合身體。
- 請勿讓孩子推桌子。
- 孩子坐在墊高椅中時，請勿舉抱孩子。
- 使用時請就近看守好您的孩子。
- 慎防嚴重傷害或死亡。請勿在汽車中使用。

清洁：请勿浸入水中。使用湿布和温和的洗涤剂清洁。

Simplified Chinese

请妥善保管本说明，以备将来参考。

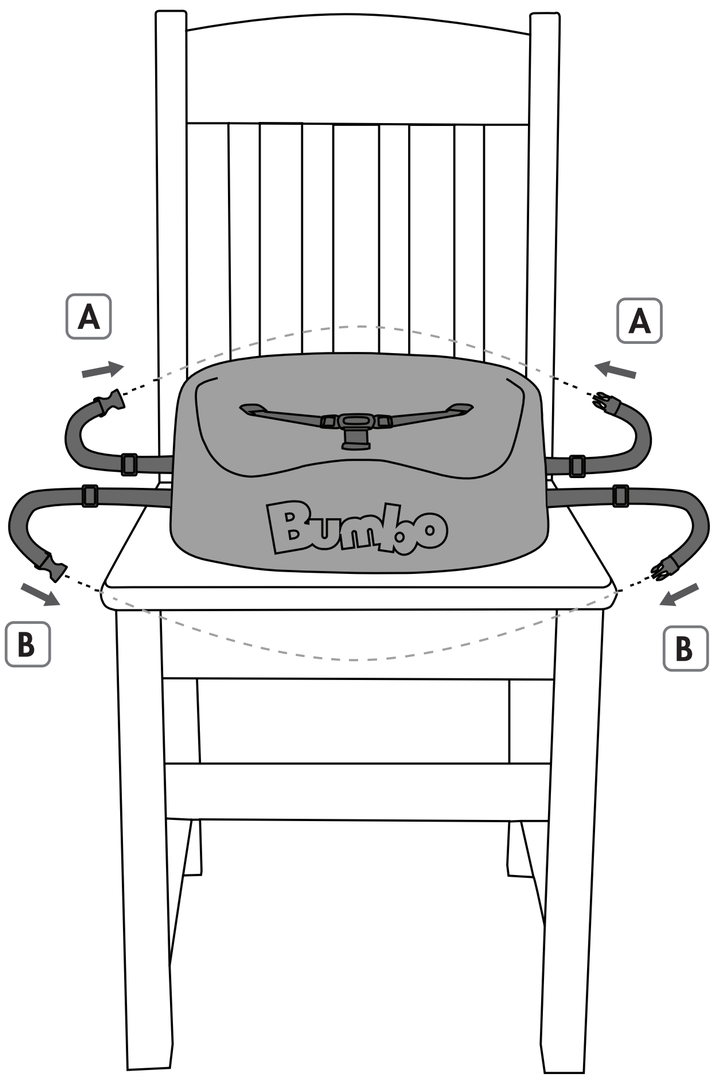
使用本产品前，请先仔细阅读并遵守各项警告和说明事项。

⚠ 警告：

儿童若意外从增高座椅上摔落，即可能遭受头部损伤，包括颅骨骨折。
- 本产品仅适用于能够在无辅助的情况下直立坐立的儿童。
- 每次使用前，检查增高座椅是否牢固安装到成人座椅上。
- 在孩子能够自行进出增高座椅前，务必使用安全带。调整安全带，确保舒适地贴合身体。
- 请勿让孩子推桌子。
- 孩子坐在增高座椅中时，请勿提举和抱起孩子。
- 使用期间，请留在孩子身旁就近看护。
- 避免出现严重伤害或死亡。请勿在机动车辆中使用本产品。

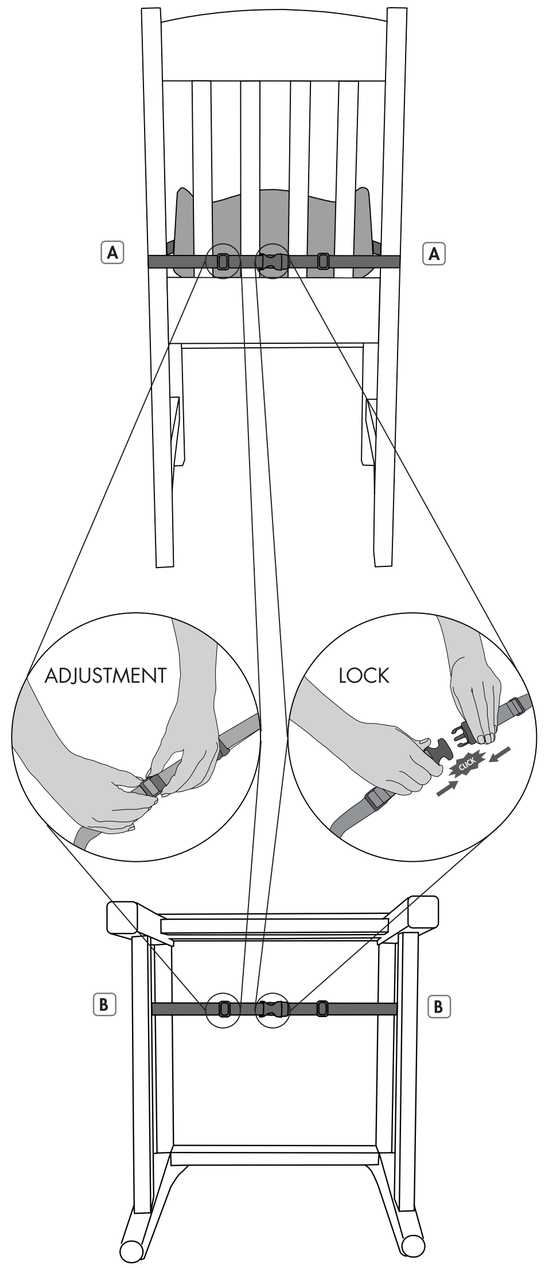
清潔：請勿浸入水中。使用濕布和中性洗滌劑清潔。

THE CHAIR ATTACHMENT STRAPS / SANGLES DE FIXATION POUR CHAISE / أحزمة توصيل الكرسي / STROPPERNE TIL FASTGØRING PÅ STOLEN / STUHLBEFESTIGUNGSLASCHEN / ΟΙ ΙΜΑΝΤΕΣ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ / LAS CORREAS DE FIJACIÓN DE LA SILLA / TUOLIN KIINNITYSHIHNAT / CINTURINI DI ATTACCO ALLA SEDIA / 의자 고정용 스트랩 / STOLENS FESTESTROPPER / DE STOELBEVESTIGINGSRIEMEN / PASKI DO MOCOWANIA DO KRZESŁA / AS CORREIAS DE FIXAÇÃO DA CADEIRA / РЕМНИ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К СТУЛУ / FÄSTREMMARNA / SANDALYE BAĞLANTI KAYIŞLARI / 座椅系带 / 座椅繫帶



LOCK AND ADJUSTMENT OF THE CHAIR ATTACHMENT STRAPS / FERMETURE ET AJUSTEMENT DES SANGLES DE FIXATION POUR CHAISE / قفل أحزمة توصيل الكرسي وضبطها / LUKNING OG JUSTERING AF STROPPERNE TIL FASTGØRING PÅ STOLEN / FESTMACHEN UND EINSTELLEN DER STUHLBEFESTIGUNGSLASCHEN / ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΩΝ ΙΜΑΝΤΩΝ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ / BLOQUEO Y AJUSTE DE LAS CORREAS DE FIJACIÓN DE LA SILLA / TUOLIN KIINNITYSHIHNOJEN LUKITUS JA SÄÄTÄMINEN / BLOCCO E REGOLAZIONE DEI CINTURINI DI ATTACCO ALLA SEDIA / 의자 고정용 스트랩의 잠금 및 조정 / LÅSE OG JUSTERE STOLENS FESTESTROPPER / VERGRENDELEN EN AFSTELLEN VAN DE STOELBEVESTIGINGSRIEMEN / BLOKOWANIE I REGULACJA PASKÓW DO MOCOWANIA DO KRZESŁA / BLOQUEIO E AJUSTE DAS CORREIAS DE FIXAÇÃO DA CADEIRA / ФИКСАЦИЯ И РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К СТУЛУ / LÅS OCH JUSTERING AV FÄSTREMMARNA / SANDALYE BAĞLANTI KAYIŞLARININ KİLİTLENMESİ VE AYARLANMASI / 锁定和调节座椅系带 / 鎖定和調節座椅繫帶

EN -
ADJUSTMENT OF THE CHAIR ATTACHMENT STRAPS.
FR -
RÉGLAGE DU DISPOSITIF DE RETENUE.
AR -
ضبط نظام التقييد-
DA -
INDSTILLING AF FASTSPÆNDINGSSYSTEMET.
DE -
EINSTELLUNG DES RÜCKHALTESYSTEMS.
EL -
ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΉ του συστήματος συγκράτησης.
ES -
AJUSTE DEL SISTEMA DE SUJECIÓN.
FI -
TURVAJÄRJESTELMÄN SÄÄTÄMINEN.
IT -
REGOLAZIONE DEL CINTURINO DI SICUREZZA.
KO -
구속 장치의 조정.
NO -
TILPASNING av sikringsutstyret
NL -
AFSTELLING VAN HET VEILIGHEIDSSYSTEEM.
PL -
TILPASNING AV SIKRINGSUTSTYRET.
PT -
AJUSTE DO SISTEMA DE RETENÇÃO.
RU -
РЕГУЛИРОВКА ограничительного ремня.
SV -
JUSTERING AV FASTSPÄNNINGSSYSTEMET.
TR -
EMNIYET SISTEMININ AYARI.
SIMPLIFIED ZH -
调整约束系统。
TRADITIONAL ZH -
調整安全帶系統。



EN -
LOCK AND RELEASE OF THE CHAIR ATTACHMENT STRAPS.
FR -
FERMETURE ET OUVERTURE DES SANGLES DE FIXATION POUR CHAISE.
AR -
قفل أحزمة توصيل الكرسي وتحريرها
DA -
LUKNING OG ÅBNING AF STROPPERNE TIL FASTGØRING PÅ STOLEN.
DE -
FESTMACHEN UND LOSMACHEN DER STUHLBEFESTIGUNGSLASCHEN.
EL -
Ασφάλιση και απασφάλιση των ΙΜΑΝΤΩΝ ΠΡΟΣΔΕΣΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ.
ES -
BLOQUEO Y LIBERACIÓN DE LAS CORREAS DE FIJACIÓN DE LA SILLA.
FI -
TUOLIN KIINNITYSHIHNOJEN LUKITUS JA VAPAUTTAMINEN.
IT -
BLOCCO E SBLOCCO DEI CINTURINI DI ATTACCO ALLA SEDIA.
KO -
의자 고정용 스트랩의 잠금 및 해제
NO -
LÅSE OG ÅPNE STOLENS FESTESTROPPER.
NL -
VERGRENDELEN EN ONTGRENDELEN VAN DE STOELBEVESTIGINGSRIEMEN.
PL -
BLOKOWANIE I ZWALNIANIE PASKÓW DO MOCOWANIA DO KRZESŁA.
PT -
BLOQUEIO E LIBERTAÇÃO DAS CORREIAS DE FIXAÇÃO DA CADEIRA.
RU -
ЗАСТЕГНИТЕ И ОТСТЕГНИТЕ РЕМНИ ДЛЯ КРЕПЛЕНИЯ К СТУЛУ.
SV -
LÅS OCH LOSSANDE AV FÄSTREMMARNA.
TR -
SANDALYE BAĞLANTI KAYIŞLARININ KILITLENMESI VE AÇILMASI.
SIMPLIFIED ZH -
锁定和解开座椅系带。
TRADITIONAL ZH -
鎖定和解開座椅繫帶。